



**DECYZJA ZARZĄDU CENTRUM TŁUMACZEŃ DLA ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ PRZYJMUJĄCA BUDŻETU –CT/CA-042/2015PL**

ZARZĄD CENTRUM TŁUMACZEŃ DLA ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2965/94 z dnia 28 listopada 1994 r. ustanawiające Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej („Centrum Tłumaczeń”) ostatnio zmienione rozporządzeniem Rady (WE) nr 1645/2003 z dnia 18 czerwca 2003 r.,

uwzględniając rozporządzenie finansowe z dnia 2 stycznia 2014 r. mające zastosowanie do Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej (nr ref. CT/CA-051/2013EN),

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Zarząd przyjmuje budżet Centrum na podstawie projektu przygotowanego przez dyrektora;

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

**Artykuł 1**

Niniejszym przyjmuje się budżet Centrum Tłumaczeń na 2016 r. załączony do niniejszej decyzji.

**Artykuł 2**

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia 1 października 2015 r.

W imieniu zarządu,

R. Martikonis

Przewodniczący

Załącznik: Budżet 2016 r.



Zarząd

# BUDŻET NA 2016 R.

CT/CA-042/2015/01PL

## SPIS TREŚCI

### I. WSTĘP

- A. INFORMACJE OGÓLNE
- B. CENY W 2016 R.
- C. DOCHODY
- D. WYDATKI
- E. DZIAŁANIA

### II. ZESTAWIENIE DOCHODÓW I WYDATKÓW – PRZEGLĄD

### III. ZESTAWIENIE DOCHODÓW I WYDATKÓW – DANE SZCZEGÓŁOWE

### ZAŁĄCZNIK 1 – PLAN ZATRUDNIENIA

Budżet ostateczny ustanowiony zgodnie z art. 33 ust 8 rozporządzenia finansowego z dnia 2 stycznia 2014 r. mającego zastosowanie do Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej

## I. WSTĘP

### A. INFORMACJE OGÓLNE

Budżet na rok 2016 obejmuje:

- A. informacje ogólne;
- B. opis cen Centrum na rok 2016;
- C. dochody Centrum, zgodnie z art. 10 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 2965/94, zmienionego ostatnio rozporządzeniem Rady (WE) nr 1645/2003, w szczególności obejmujące środki wpłacone przez organy, dla których Centrum pracuje, oraz przez instytucje i organy, z którymi nawiązano współpracę i które uiszczają opłaty za wykonane świadczenia, w tym także działania o charakterze międzyinstytucjonalnym, i wkład Unii Europejskiej.
- D. wydatki Centrum podzielone według tytułów; oraz
- E. podział wydatków Centrum ze względu na działania. Ta część przedstawia powiązanie między budżetem na 2016 r. a programem prac na 2016 r. i określa się w niej środki przyznane na każde działanie w ramach realizacji celów strategicznych Centrum. W tej części przedstawiona jest również konwencjonalna struktura budżetu.

Wszystkie kwoty podane w niniejszym dokumencie wyrażone są w euro.

### B. CENY W 2016 R.

Ceny na 2016 r. pozostaną takie same, jak w 2015 r., z wyjątkiem ceny usługi korekty redaktorskiej, w przypadku której cenę za stronę zmniejszono z 45 euro do 39 euro.

Poniższa tabela przedstawia ceny mające obowiązywać w 2016 r.:

Świadczona usługa	Normalna (EUR)	Zaplanowana/niepilna (EUR)	Pilna (EUR)	Bardzo pilna (EUR)
Tłumaczenie (cena za stronę)	82,00	73,80	102,50	147,60
Modyfikacja (cena za stronę)	172,00	154,80	215,00	
Weryfikacja (cena za stronę)	60,00	54,00	75,00	
Korekta redaktorska (cena za stronę)	39,00	35,10	43,90	
Znaki towarowe (cena za stronę)		36,06 EUR za 398 365 stron		
Wzory wspólnotowe (cena za wzór)		4,00 EUR		
Listy terminów (cena za termin)		4,00 EUR		
Weryfikacja list terminów (cena za termin)		2,50 EUR		
Terminologia (cena za osobodzień)		900 EUR		
Konsultacja językowa (cena za osobodzień)		900 EUR		

Kontrola jakości ex post tłumaczeń wspólnotowych znaków towarowych (cena za osobodzień)	900 EUR/osobodzień (50% całkowitych kosztów)
Tłumaczenie list dialogowych (cena za minutę)	41,00 EUR

#### Dopłaty

Rodzaj dokumentu	w EUR
Złożony format (dodatkowa cena za stronę)	15,00
Format PDF (dodatkowa cena za stronę)	12,00
Poufny (dodatkowa cena za stronę)	20,00
Język nieunijny (dodatkowa cena za stronę)	10,00
Zaladunek dokumentów internetowych (dodatkowa cena za dokument)	10,00

#### C. DOCHODY

Całkowita kwota przewidzianych dochodów w 2016 r. wynosi 50,8 mln EUR, przy czym 49,5 mln EUR pochodzi z tytułów 1-4. Na dochody składają się następujące pozycje:

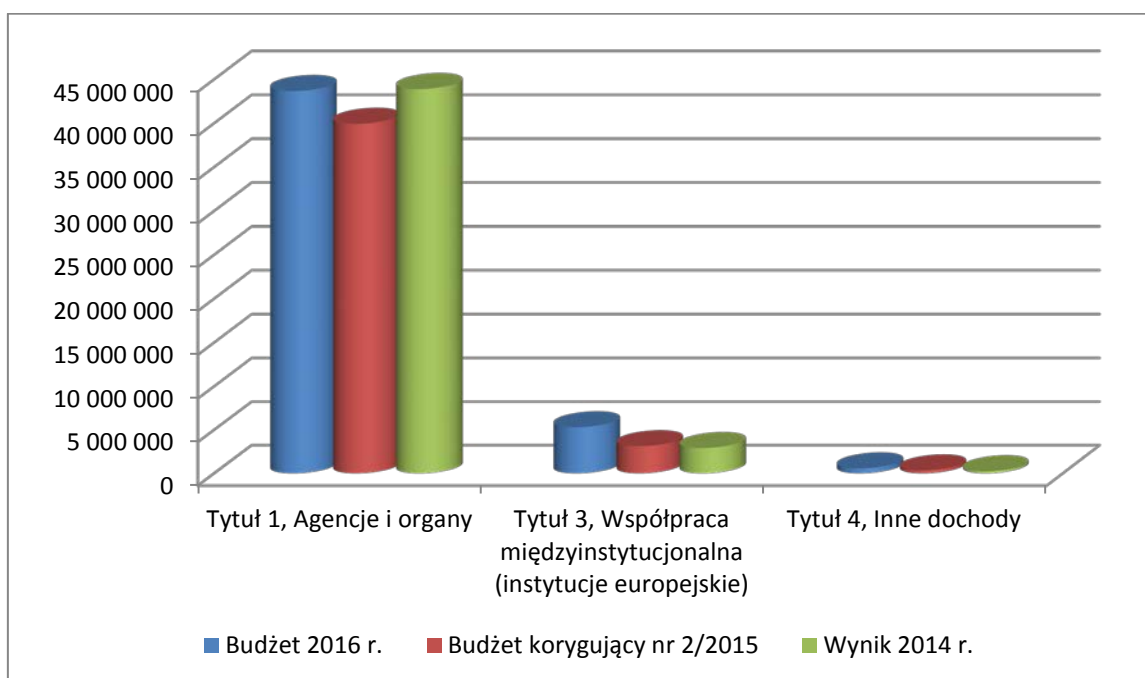
Tytuł	Dochody (EUR)
1. Agencje i organy	43 665 900
3. Współpraca międzyinstytucjonalna (instytucje europejskie)	5 297 400
4. Inne dochody	574 650
5. Przeniesienia środków z rezerw z poprzednich lat	1 247 450

Podobnie jak w poprzednich latach Centrum zwróciło się do klientów o przedstawienie swoich prognoz budżetowych na 2016 r. Prognozy te oparto na cenach na 2015 r., zatwierdzonych przez zarząd. Na podstawie informacji od klientów prognozowane dochody w tytułach 1 i 3 wynoszą 49,0 mln EUR, czyli o 5,9 mln EUR (+13,7%) więcej niż w prognozie na 2015 r. Ten duży wzrost wynika z podpisania w dniu 29 lipca 2015 r. porozumienia z Dyrekcją Generalną ds. Sprawiedliwości i Konsumentów Komisji (DG JUST-ODR), w związku z którym przewidziano dochód 2,8 mln EUR ujęty w pozycji 3000 („Komisja Europejska”), wstępnej prognozy od klienta – Jednolitej Rady ds. Restrukturyzacji i Uporządkowanej Likwidacji („SRB”, pozycja 1054) w wysokości 1,5 mln EUR oraz ze znacznego wzrostu w prognozach Europejskiej Agencji Chemikaliów („ECHA”, pozycja 1029) w wysokości 1,8 mln EUR. Nie wiadomo, ile obywateli skorzysta z nowej usługi DG JUST, a zatem nie wiadomo, jakie będą ilości stron do przetłumaczenia.

Największy klient Centrum, Urząd Harmonizacji Rynku Wewnętrznego („UHRW”), zmniejszył prognozę dotyczącą tłumaczenia znaków towarowych o 1,6 mln EUR (pozycja 1006), ale prognozy dotyczące innych usług wzrosły o 2,0 mln EUR (pozycja 1005). W przypadku klientów, którzy nie dostarczyli zaktualizowanych prognoz (40% wszystkich klientów), budżet na 2016 r. przewiduje tę samą kwotę, którą zawarto we wstępnym projekcie budżetu na 2016 r.

Prognozy dochodów z zarządzania projektami międzyinstytucjonalnymi (pozycja 3002) opierają się na wieloletnich prognozach budżetowych z 2014 r. Faktyczne dochody mogą być inne, w zależności od tego, co zostanie uzgodnione w porozumieniu o finansowaniu na okres 2016-2017.

**Wykres 1 – Dochody według tytułu i roku, lata 2014-2016 (tytuły 1, 3 i 4)**



Poza dochodami od klientów i pochodzącymi ze współpracy międzyinstytucjonalnej Centrum przewiduje inne dochody w tytule 4, jak np. odsetki bankowe, dochód z podnajmu części wynajętej przestrzeni biurowej Agencji Wykonawczej ds. Konsumentów, Zdrowia, Rolnictwa i Żywności („Chafea”), dochód z prowadzenia usług centrum danych Europejskiej Agencji Kolejowej („ERA”) i wkład finansowy Rządu Luksemburga na pokrycie kosztów wynajmu Centrum.

W budżecie na 2016 r. Centrum skorzystało z możliwości przeniesienia do dochodów środków z dwóch rezerw utworzonych w poprzednich latach. W budżecie ujęto kwotę 714 000 EUR po stronie dochodów w postaci przeniesienia z „Rezerwy na specjalne inwestycje” (pozycja 5010). Kwota ta odpowiada prognozowanym wydatkom na program e-CdT w 2016 r., ujętym w rozdziale 32. Ponadto Centrum przeniosło do dochodów część „Rezerwy na zachowanie stabilności cen” utworzonej w 2011 r., a mianowicie 533 450 EUR (pozycja 5015). Przeniesienie to umożliwi Centrum zwiększenie stałego funduszu prefinansowania o 299 300 EUR, czego wymaga rozporządzenie finansowym Centrum i jego przepisy wykonawcze, a także bilansuje ono budżet.

Więcej szczegółowych informacji dotyczących prognoz i liczby stron tłumaczeń klientów znajduje się w sekcji E „Działania” i części III „Zestawienie dochodów i wydatków - dane szczegółowe”.

#### D. WYDATKI

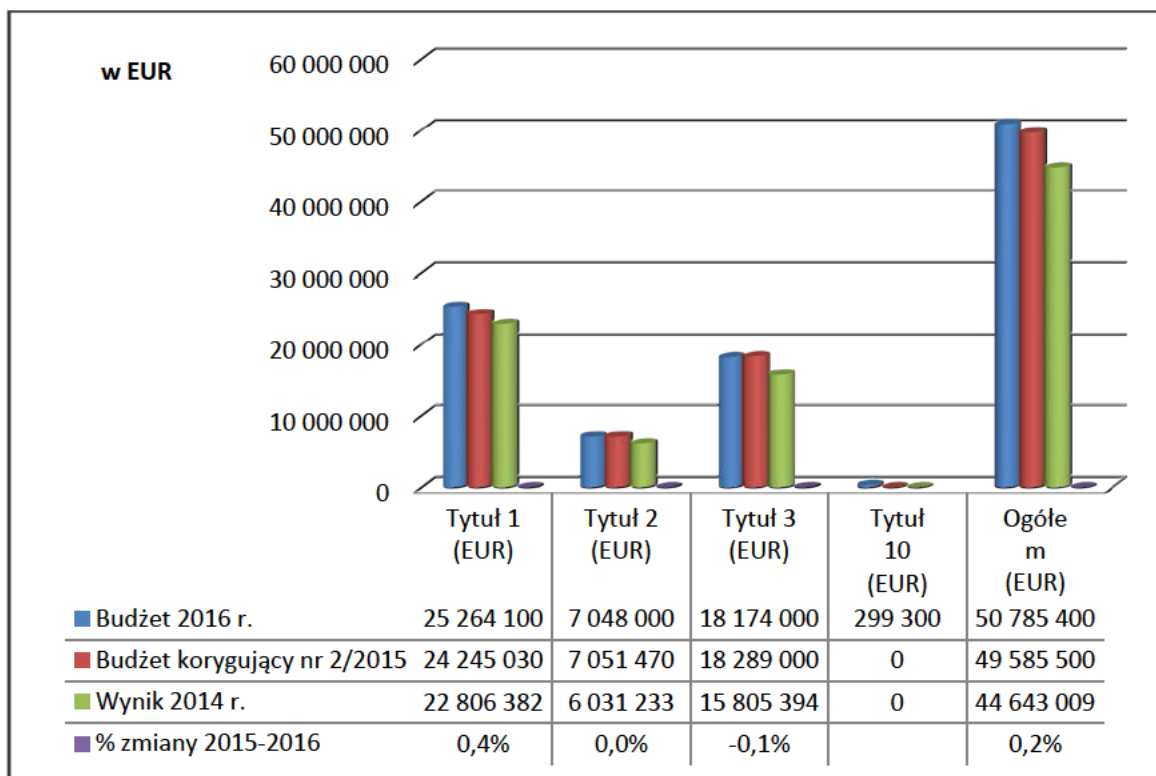
Przewidziane wydatki Centrum na tytuły 1-3 zwiększono o 1,8% w porównaniu z budżetem na 2015 r.<sup>1</sup>, oraz o 13,1% w porównaniu z wynikiem za 2014 r. Wzrost ten można w całości znaleźć w tytule 1, tytuł 2 jest prawie niezmienny, a tytuł 3 zmniejszono o 0,6%. Główną przyczyną wzrostu jest planowana praca na rzecz DG JUST– ODR. Centrum będzie musiało dodatkowo zatrudnić 11 pracowników

<sup>1</sup> Budżet korygujący nr 2/2015.

kontraktowych, jak i zapewnić dodatkową przestrzeń biurową i konieczny sprzęt. Projekt ten będzie miał oczywiście również wpływ na budżet przeznaczony na zlecenie na zewnątrz usług tłumaczeniowych.

Na wykresie poniżej przedstawiono przegląd wydatków według tytułu, wraz z porównaniem z budżetem na rok 2015 i wynikiem za rok 2014.

**Wykres 2 – Wydatki według tytułu i roku, lata 2014-2016 (tytuły 1, 2, 3 i 10)\***



\* Tytuł „Personel”; tytuł 2 „Budynki, wyposażenie i inne wydatki eksploatacyjne”; tytuł 3 „Wydatki operacyjne”; oraz tytuł 10 „Rezerwy”.

### Tytuł 1 – PERSONEL

Budżet na tytuł 1 jest o 4,2% wyższy niż przewidziany na 2015 r., co stanowi wzrost o 1,0 mln EUR. Jest to głównie spowodowane koniecznością zatrudnienia 11 pracowników kontraktowych do pracy przy projekcie DG JUST–ODR. Poza pozycją 1115, „Pracownicy kontraktowi”, planowana rekrutacja sprawiła, że jest również konieczne zwiększenie środków na składki na emerytury, jak i na dodatki tymczasowe i jednorazowe. Budżet obejmuje również możliwe wyrównanie wynagrodzeń w wysokości 0,9% i pozwala na awanse i promocje na kolejne stopnie odbywające się co dwa lata.

Środki na pozycje 1420 i 1630, które obejmują udział Centrum w Komitecie ds. Działalności Społecznej i Centrum Małego Dziecka, zwiększono o 10% w porównaniu z budżetem na 2015 r. Centrum nie otrzymało jeszcze pełnych prognoz od Komisji i Parlamentu, a zatem wzięto pod uwagę margines na indeksację wynagrodzeń i inne możliwe wzrosty.

Budżet oparto na założeniu, że plan zatrudnienia zostanie zrealizowany w 2016 r., uwzględniając stopę rotacji pracowników i fakt, że pracownicy mogą w ciągu roku wziąć urlop rodzicielski lub bezpłatny. Jednakże w związku z tym, że potrzeba czasu na obsadzenie wolnych stanowisk, a Centrum pragnie również zaoferować swoim pracownikom mobilność wewnętrzną, faktyczne obsadzenie stanowisk może być nieznacznie niższe.

## Tytuł 2 – BUDYNKI, WYPOSAŻENIE I INNE WYDATKI EKSPLOATACYJNE

Budżet w tytule 2 pozostaje niezmienny w porównaniu z budżetem na 2015 r. Został on zwiększony o 16,9% w porównaniu z wynikiem za 2014 r., głównie w związku z zapotrzebowaniem na dodatkową przestrzeń biurową i sprzęt na projekt ODR.

Budżet na wydatki związane z budynkiem (rozdział 20) będzie obejmował 12 miesięcy wynajmu dodatkowej przestrzeni biurowej w 2016 r., podczas gdy budżet na 2015 r. będzie obejmował jedynie niewielką część 2015 r. Z drugiej strony budżet na 2016 r. obejmuje jedynie niewielką kwotę na wyposażenie pomieszczeń, podczas gdy budżet na 2015 r. jest o wiele wyższy, aby pokryć prawie wszystkie wydatki związane z wyposażeniem dodatkowej przestrzeni. Należy dodać, że całkowitą kwotę, którą Centrum zapłaci za wynajem i opłaty związane z budynkiem związane z umową wynajmu ujęto w rozdziale 20. Dochody, które Centrum będzie otrzymywać od Chafea, zostały za to ujęte po stronie dochodów, a mianowicie jako dochody różne (pozycja 4010).

Inne czynniki wpływające na budżet w 2016 r. to indeksacja wynajmu budynku biurowego oraz Centrum Danych, konieczność zatrudnienia konsultantów zewnętrznych do zapewnienia sprawnie funkcjonującej sieci i infrastruktury technicznej. Należy zauważyć, że Centrum jeszcze nie otrzymało informacji na temat faktycznych opłat związanych z eksploatacją budynku za lata 2013 i 2014, a zatem ma ograniczoną wiedzę na temat możliwego poziomu opłat w 2016 r.

Centrum otrzymuje od rządu Luksemburga dotację na pokrycie kosztów wynajmu. Dotacja ta jest ujmowana jako dochody i nie wpływa na wydatki w tytule 2.

## Tytuł 3 – WYDATKI OPERACYJNE

Budżet przeznaczony na tytuł 2 spadł o 0,6% w porównaniu z budżetem na 2015 r., ale wzrósł o 15,0% w porównaniu z wynikiem za 2014 r. Największa część budżetu jest przeznaczona na zewnętrzne usługi tłumaczeniowe (pozycja 3000), na które środki zwiększono o 1,6%, a mianowicie z 16 445 000 w 2015 r. do 16 710 000 w 2016 r. Wzrost wynika z pracy dla DG JUST-ODR oraz ze znacznego zwiększenia ilości pracy dla niektórych innych klientów, co wspomniano w sekcji C. „Dochody”. Jednocześnie Centrum obniżyło szacowany koszt zewnętrznych usług tłumaczeniowych w porównaniu z szacowaną kwotą w budżecie na 2015 r. Należy podkreślić, że faktyczny koszt tych usług w 2016 r. będzie zależeć od kilku czynników jak np.: zmiany w rankingu dostawców w ramach obecnych umów ramowych; cen oferowanych w przyszłych umowach ramowych, które również zależą od rozwoju gospodarczego w krajach UE, a także możliwości automatyzacji procesu tłumaczeniowego.

Prognozy dotyczące współpracy międzynarodowej (pozycja 3100) zmniejszono o 2,6% w porównaniu z 2015 r. Jako że nie sfinalizowano umów dotyczących finansowania na okres 2016-2017, faktyczne wydatki mogą być wyższe lub niższe.

Trzeci rozdział tytułu 3 dotyczy programu e-CdT. Środki na 2016 r. zmniejszono do 714 000 EUR, ponieważ w mniejszym stopniu będzie konieczne zatrudnienie konsultanta ds. rozwoju. Wydatki na program e-CDT ujęto w „Rezerwie na specjalne inwestycje”, a odpowiadające temu dochody ujęto w pozycji 5010 po stronie dochodów.

## Tytuł 10 – REZERWY

Zgodnie z art. 57 lit. a) ust. 2 przepisów wykonawczych rozporządzenia finansowego Centrum stały fundusz prefinansowania Centrum musi obejmować 4/12 prognozowanych wydatków w tytułach 1-3. Należało zatem przewidzieć na to kwotę 299 300 w tym funduszu. Kwotę tę wzięto z „Rezerwy na zachowanie stabilności cen” i ujęto ją w pozycji 5015 po stronie dochodów.

## E. DZIAŁANIA

Centrum określiło cztery rodzaje działań: 1) działalność główna: usługi językowe; 2) działania wspierające; 3) działania zewnętrzne; i 4) działania w zakresie zarządzania i nadzoru. Zasoby ludzkie i środki finansowe na rok 2016 podzielono między każde z działań, co przedstawia poniższa tabela. Środki finansowe ujęte w tytule 1 przydzielono na podstawie zasobów ludzkich przypisanych do każdego działania. Środki finansowe ujęte w tytule 2 są głównie przydzielone na podstawie zasobów ludzkich wykorzystywanych do każdego działania, z wyjątkiem niektórych wydatków, które są bezpośrednio przydzielone do określonego działania. W obliczeniu tym uwzględnia się dystrybucję różnych rodzajów stanowisk i szczebli oraz tym samym kosztów wynagrodzenia. Szczegółowe informacje znajdują się w programie prac Centrum na 2016 r.

	% zasobów ludzkich (personel)	% środków finansowych	Środki finansowe
Działalność główna: usługi językowe	65,4%	75,9%	38 548 459
Działania wspierające	26,5%	15,1%	7 701 579
Działania zewnętrzne	2,4%	3,3%	1 659 969
Działania w zakresie zarządzania i nadzoru	5,7%	5,1%	2 576 093
Środki w tytule 10, „Rezerwy”, nieprzydzielone do działania		0,6%	299 300
Ogółem	100%	100%	50 785 400

### 1: DZIAŁALNOŚĆ GŁÓWNA: USŁUGI JĘZKOWE

Główną działalnością operacyjną Centrum stanowi świadczenie usług językowych; głównie są to tłumaczenie, modyfikacja, korekta redaktorska i weryfikacja dokumentów oraz tłumaczenie wspólnotowych znaków towarowych, wzorów wspólnotowych, zgodnie z uzgodnionymi kryteriami jakości i terminami.

Na działanie to przeznaczona jest 65,4% zasobów ludzkich Centrum i pochłania ono 75,9% jego ogólnego budżetu, czyli wszystkie środki z rozdziału 30 i część środków na to działanie z tytułów 1 i 2.

Tabela poniżej przedstawia łączną prognozowaną liczbę stron i list terminów przewidzianą na lata 2016 i 2015, jak i przewidziane dochody. Przewidywaną liczbę stron – w liczbach stron na każdego klienta – ujęto w dziale III „Zestawienie dochodów i wydatków - dane szczegółowe”.

	2016	2015*	% 2016-2015
Przewidywana liczba stron ogółem**	796 067	769 964	3,4%
Przewidywana liczba list terminów ogółem***	340 638	346 700	-1,7%
Dochody przewidziane z tytułu tłumaczeń, prac terminologicznych i list terminów ogółem****	48 229 800	42 309 400	14,0%



\* Wstępny budżet na 2015 r.

\*\* W tym 398 365 stron wspólnotowych znaków towarowych w 2016 r. i 472 638 stron w 2015 r.

\*\*\* W tym listy terminów i wzory wspólnotowe. 19 176 terminów w 2016 r. to wzory wspólnotowe, a 291 440 to inne terminy z UHRW.

\*\*\*\* W tym dochody odpowiadające listom terminów z UHRW (bez wzorów wspólnotowych): 1 165 760 EUR w 2016 r. i 1 301 100 EUR w 2015 r.

## 2: DZIAŁANIA WSPIERAJĄCE

Ponieważ Centrum działa jako autonomiczny organ UE, ma obowiązek dysponować służbami wsparcia administracyjnego i technicznego na potrzeby zasobów ludzkich, udzielania zamówień publicznych, dokładnej i rzetelnej rachunkowości, infrastruktury i logistyki oraz udzielać wszelkiego koniecznego wsparcia w zakresie głównej działalności operacyjnej.

Na działania wspierające przeznaczona się 26,5% zasobów ludzkich Centrum i pochłaniają one 15,1% jego ogólnego budżetu, czyli wszystkie środki z rozdziału 32 i część środków na te działania z tytułów 1 i 2.

## 3: DZIAŁANIA ZEWNĘTRZNE I KOMUNIKACJA

Celem działań zewnętrznych i komunikacji jest promowanie Centrum i procesu tłumaczeniowego, głównie za pośrednictwem prezentowania Centrum zewnętrznym zainteresowanym stronom: klientom, komitetom międzyinstytucjonalnym i międzynarodowym oraz uniwersytetom w państwach członkowskich. Działania zewnętrzne są również związane z drugą misją Centrum –uczestnictwem we współpracy międzyinstytucjonalnej przez przyczynianie się do racjonalizacji zasobów i harmonizacji procedur w dziedzinie tłumaczeń unijnych.

Na działania te przeznaczona się 2,4% zasobów ludzkich Centrum i pochłaniają one 3,3% jego ogólnego budżetu, czyli wszystkie środki z rozdziału 31 i część środków na te działania z tytułów 1 i 2.

## 4: DZIAŁANIA W ZAKRESIE ZARZĄDZANIA I NADZORU

Zarząd Centrum musi zapewnić zgodność z regulaminem pracowniczym i rozporządzeniem finansowym mającymi zastosowanie do organów i instytucji UE, wiarygodność, legalność i prawidłowość funkcjonowania Centrum, skuteczność standardów kontroli wewnętrznej oraz poszanowanie systemu zasad kompleksowego zarządzania jakością.

Na działanie to przeznaczona się 5,7% zasobów ludzkich Centrum i pochłania ono 5,1% jego ogólnego budżetu, czyli część środków na te działania z tytułów 1 i 2.

II. ZESTAWIENIE DOCHODÓW I WYDATKÓW – PRZEGLĄD

Tytuł	Nagłówek	Rok budżetowy 2016	Rok budżetowy 2015	Rok budżetowy 2014
	<b>DOCHODY</b>			
1.	WPLYWY Z AGENCJI I ORGANÓW	43 665 900	39 930 700	43 891 433
2.	DOTACJA Z KOMISJI	p.m.	p.m.	0
3.	WSPÓLPRACA MIĘDZYINSTYTUCJONALNA	5 297 400	3 120 300	2 909 903
4.	INNE DOCHODY	574 650	343 250	234 137
5.	NADWYŻKA PRZENIESIONA Z POPZEDNIEGO ROKU BUDŻETOWEGO I PRZENIESIENIA ŚRODKÓW Z REZERW Z POPZEDNICH LAT	1 247 450	11 140 962	0
6.	ZWROTY	p.m.	-4 949 712	0
	<b>OGÓŁEM</b>	<b>50 785 400</b>	<b>49 585 500</b>	<b>47 035 473</b>
	<b>WYDATKI</b>			
1.	PERSONEL	25 264 100	24 245 030	22 806 382
2.	BUDYNKI, WYPOSAŻENIE I INNE WYDATKI EKSPLOATACYJNE	7 048 000	7 051 470	6 031 233
3.	WYDATKI OPERACYJNE	18 174 000	18 289 000	15 805 394
10.	REZERWY	299 300	p.m.	0
	<b>OGÓŁEM</b>	<b>50 785 400</b>	<b>49 585 500</b>	<b>44 643 009</b>

ZESTAWIENIE DOCHODÓW I WYDATKÓW - DANE SZCZEGÓŁOWE

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Nagłówek	Budżet 2016 r.	Budżet korygujący nr 2/2015	Wynik 2014 r.	Uwagi
<b>DOCHODY</b>					
1 000	Europejska Agencja Środowiska (EEA)	172 800	171 300	216 608	2 080 stron
1001	Europejska Fundacja Kształcenia (ETF)	213 700	209 000	270 236	2 440 stron
1002	Europejskie Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii (EMCDDA)	296 200	288 100	341 590	2 994 strony
1003	Europejska Agencja Leków (EMA)	3 844 100	3 204 100	2 986 396	40 635 stron
1004	Europejska Agencja Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy (EU-OSHA)	725 800	699 100	640 265	8 851 stron
1005	Urząd Harmonizacji Rynku Wewnętrznego (UHRW)	10 092 700	8 361 400	9 616 580	Dokumenty: 82 772 strony; listy terminów: 291 440 terminów; wzory wspólnotowe: 19 176 terminów; redakcja językowa: 18 496 stron.
1006	Znaki towarowe UHRW	14 364 000	15 998 000	18 018 263	398 365 stron
1007	Wspólnotowy Urząd Ochrony Odmian Roślin (CPVO)	111 800	111 800	107 333	1 363 strony
1008	Europejski Urząd Policji (Europol)	224 000	240 900	210 704	2 732 strony
1009	Europejska Fundacja na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy (Eurofound)	487 800	462 100	692 942	5 839 stron
<b>100</b>	<b>Artykuł 100</b>	<b>30 532 900</b>	<b>29 745 800</b>	<b>33 100 915</b>	
1010	Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego (Cedefop)	49 400	55 000	57 663	600 stron
1012	Agencja Praw Podstawowych Unii Europejskiej (FRA)	1 096 200	1 097 200	1 335 679	12 796 stron
1014	Europejski Bank Inwestycyjny (EBI)	p.m.	p.m.	8 368	
1015	Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności (EFSA)	204 000	330 300	163 112	2 214 stron
1016	Europejska Jednostka Współpracy Sądowej (Eurojust)	167 800	167 800	222 104	2 046 stron

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Nagłówek	Budżet 2016 r.	Budżet korygujący nr 2/2015	Wynik 2014 r.	Uwagi
1017	Europejska Agencja Bezpieczeństwa Morskiego (EMSA)	130 900	115 600	59 997	1 547 stron
1018	Europejska Agencja Bezpieczeństwa Lotniczego (EASA)	200 000	665 100	995 599	2 710 stron
1019	Europejska Agencja Kolejowa (ERA)	697 600	419 300	559 356	8 646 stron
<b>101</b>	<b>Artykuł 101</b>	<b>2 545 900</b>	<b>2 850 300</b>	<b>3 401 878</b>	
1020	Europejska Agencja ds. Bezpieczeństwa Sieci i Informacji (ENISA)	70 000	65 200	28 839	854 strony
1021	Europejskie Centrum Zapobiegania i Kontroli Chorób (ECDC)	78 800	44 800	103 634	952 strony
1022	Europejska Agencja Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich Unii Europejskiej (Frontex)	343 600	343 600	189 492	4 190 stron
1023	Agencja Wykonawcza ds. Edukacji, Kultury i Sektora Audiowizualnego (EACEA)	664 600	658 600	430 704	7 620 stron
1024	Agencja Wykonawcza ds. Małych i Średnich Przedsiębiorstw (EASME)	13 600	13 600	14 572	166 stron
1025	Europejskie Kolegium Policyjne (CEPOL)	102 500	102 500	34 024	1 250 stron
1026	Agencja Wykonawcza ds. Konsumentów, Zdrowia, Rolnictwa i Żywności (Chafea)	184 900	39 800	84 661	1 880 stron
1027	Agencja Europejskiego GNSS (GSA)	17 000	24 500	3 678	207 stron
1028	Europejska Agencja Obrony (EDA)	4 700	4 700	13 225	57 stron
1029	Europejska Agencja Chemikaliów (ECHA)	3 562 900	1 801 900	2 872 104	41 460 stron
<b>102</b>	<b>Artykuł 102</b>	<b>5 042 600</b>	<b>3 099 200</b>	<b>3 774 933</b>	
1030	Europejska Agencja Kontroli Rybołówstwa (EFCA)	149 700	93 400	157 311	1 834 strony
1031	Wspólne przedsięwzięcie „Fusion for Energy” (F4E)	46 600	46 600	38 045	568 stron

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Nagłówek	Budżet 2016 r.	Budżet korygujący nr 2/2015	Wynik 2014 r.		Uwagi
1032	Centrum Satelitarne Unii Europejskiej (EUSC)	p.m.	p.m.			
1033	Agencja Wykonawcza ds. Innowacyjności i Sieci (INEA)	26 000	26 000	61 224	317 stron	
1034	Europejski Instytut Innowacji i Technologii (EIT)	40 000	32 600	29 826	488 stron	
1035	Agencja Wykonawcza Europejskiej Rady ds. Badań Naukowych (ERCEA)	18 400	34 000	8 177	194 strony	
1036	Agencja Wykonawcza ds. Badań Naukowych (REA)	26 300	7 500	9 422	318 stron	
1037	Wspólne Przedsiębiorstwo „Czyste niebo” (CSJU)	35 800	46 200	12 540	437 stron	
1038	Europejski Instytut ds. Równości Kobiet i Mężczyzn (EIGE)	133 800	106 400	200 112	1 632 strony	
1039	Wspólne Przedsięwzięcie SESAR (SJU)	28 600	28 600	17 848	349 stron	
103	Artykuł 103	505 200	421 300	534 504		
1040	Europejski Inspektor Ochrony Danych (EIOD)	684 500	684 500	608 809	9 228 stron	
1041	Wspólne Przedsiębiorstwo w celu Realizacji Wspólnej Inicjatywy Technologicznej w Dziedzinie Systemów Wbudowanych (ARTEMIS)	—	—	18 978		Ta pozycja budżetowa nie jest wykorzystywana od 2015 r. w następstwie utworzenia Wspólnego Przedsięwzięcia ECSEL, w odniesieniu do którego dochody są ujęte w pozycji budżetowej 1052.
1042	Wspólne Przedsiębiorstwo na rzecz Realizacji Wspólnej Inicjatywy Technologicznej w zakresie Leków Innowacyjnych (IMI)	7 200	17 900	4 370	58 stron	
1043	Wspólne Przedsiębiorstwo na rzecz Technologii Ogniw Paliwowych i Technologii Wodorowych (FCH JU)	9 200	9 300	3 950	112 stron	
1044	Wspólne Przedsiębiorstwo ENIAC (rada doradcza europejskiej inicjatywy w dziedzinie nanoelektroniki) (ENIAC JU)	—	—			Ta pozycja budżetowa nie jest wykorzystywana od 2015 r. w następstwie utworzenia Wspólnego Przedsięwzięcia ECSEL, w odniesieniu do którego dochody są ujęte w pozycji budżetowej 1052.
1045	Europejski Urząd Wsparcia w dziedzinie Azylu (EASO)	418 200	418 200	1 085 014	5 100 stron	
1046	Agencja ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki (ACER)	60 400	120 900	26 920	904 strony	
1047	Europejski Urząd Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych (ESMA)	1 091 900	1 108 900	336 658	13 316 stron	

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Nagłówek	Budżet 2016 r.	Budżet korygujący nr 2/2015	Wynik 2014 r.		Uwagi
1048	Europejski Urząd Nadzoru Bankowego (EUNB)	310 600	310 600	574 688	3 788 stron	
1049	Europejski Urząd Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych (EIOPA)	457 700	457 700	84 702	5 582 strony	
<b>104</b>	<b>Artykuł 104</b>	<b>3 039 700</b>	<b>3 128 000</b>	<b>2 744 088</b>		
1050	Organ Europejskich Regulatorów Łączności Elektronicznej (BEREC)	44 200	220 500	38 025	892 strony	
1051	Europejska Agencja ds. Zarządzania Operacyjnego Wielkoskalowymi Systemami Informatycznymi w Przestrzeni Wolności, Bezpieczeństwa i Sprawiedliwości (eu-LISA)	442 200	465 600	297 090	4 934 strony	
1052	Wspólne Przedsięwzięcie „Podzespoły i układy elektroniczne w służbie wodącej pozycji Europy” (ECSEL)	13 200	p.m.		148 stron	
1053	Morskie Centrum Analiz i Operacji ds. Zwalczania Narkotyków (MAOC-N)	p.m.	p.m.			
1054	Jednolita Rada ds. Restrukturyzacji i Uporządkowanej Likwidacji (SRB)	1 500 000	p.m.		18 292 strony	
<b>105</b>	<b>Artykuł 105</b>	<b>1 999 600</b>	<b>686 100</b>	<b>335 115</b>		
<b>10</b>	<b>WPLYWY Z AGENCJI, URZĘDÓW, INSTYTUCJI I ORGANÓW</b>	<b>43 665 900</b>	<b>39 930 700</b>	<b>43 891 433</b>	Art. 10 ust. 2 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 2965/94 ostatnio zmienionego rozporządzeniem Rady (WE) nr 1645/2003.	
<b>1</b>	<b>WPLYWY Z AGENCJI, URZĘDÓW, INSTYTUCJI I ORGANÓW</b>	<b>43 665 900</b>	<b>39 930 700</b>	<b>43 891 433</b>		
2000	Dotacja z Komisji	p.m.	p.m.			
<b>200</b>	<b>Dotacja z Komisji</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>			Art. 10 ust. 2 lit. c) rozporządzenia Rady (WE) nr 2965/94 ostatnio zmienionego rozporządzeniem Rady (WE) nr 1645/2003.
<b>20</b>	<b>DOTACJA Z KOMISJI</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>			

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Nagłówek	Budżet 2016 r.	Budżet korygujący nr 2/2015	Wynik 2014 r.	Uwagi
<b>2</b>	<b>DOTACJA Z KOMISJI</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>		
3000	Komisja Europejska	3 835 000	1 175 200	1 529 937	Dokumenty: 62 380 stron; Listy terminów: 30 000 terminów. Ilość dokumentów obejmuje ilość oszacowaną dla DG ds. Sprawiedliwości i Konsumentów i DG ds. Zatrudnienia, Spraw Społecznych i Włączenia Społecznego.
3001	Uczestnictwo w Międzyinstytucjonalnym Komitecie ds. Tłumaczeń Ustnych i Pisemnych (ICTI)			0	
3002	Zarządzanie projektami międzyinstytucjonalnymi	733 500	741 600	664 154	
3003	Parlament Europejski			0	
3004	Rada Unii Europejskiej	260 000	288 200	133 800	3 650 stron
3005	Europejski Trybunał Obrachunkowy	p.m.	28 000	11 614	
3006	Komitet Regionów Unii Europejskiej	p.m.	p.m.	0	
3007	Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny	p.m.	p.m.	0	
3008	Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej	p.m.	p.m.	98 698	
<b>300</b>	<b>Współpraca międzyinstytucjonalna</b>	<b>4 828 500</b>	<b>2 233 000</b>	<b>2 438 202</b>	
3010	Europejski Bank Centralny	385 700	683 600	168 234	4 680 stron
3011	Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich	83 200	203 700	303 467	1 127 stron
<b>301</b>	<b>Artykuł 301</b>	<b>468 900</b>	<b>887 300</b>	<b>471 701</b>	
<b>30</b>	<b>WSPÓŁPRACA MIĘDZYINSTYTUCJONALNA</b>	<b>5 297 400</b>	<b>3 120 300</b>	<b>2 909 903</b>	Art. 10 ust. 2 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 2965/94 ostatnio zmienionego rozporządzeniem Rady (WE) nr 1645/2003.
<b>3</b>	<b>WSPÓŁPRACA MIĘDZYINSTYTUCJONALNA</b>	<b>5 297 400</b>	<b>3 120 300</b>	<b>2 909 903</b>	
4000	Odsetki bankowe	50 000	100 000	141 788	

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Nagłówek	Budżet 2016 r.	Budżet korygujący nr 2/2015	Wynik 2014 r.	Uwagi
400	Odsetki bankowe	50 000	100 000	141 788	Niniejszy artykuł obejmuje odsetki, które wpłyną na konto bankowe Centrum.
4010	Różne spłaty	281 400	p.m.	92 349	
401	Różne spłaty	281 400	p.m.	92 349	Artykuł ten obejmuje różne spłaty.
4020	Wkład finansowy rządu Luksemburga	243 250	243 250	0	Ten wkład finansowy rządu Luksemburga jest przeznaczony na wsparcie kosztów wynajmu ponoszonych przez Centrum.
402	Inne wkłady	243 250	243 250	0	
40	<b>INNE DOCHODY</b>	<b>574 650</b>	<b>343 250</b>	<b>234 137</b>	
<b>4</b>	<b>INNE DOCHODY</b>	<b>574 650</b>	<b>343 250</b>	<b>234 137</b>	
5000	Nadwyżka przeniesiona z poprzedniego roku budżetowego	p.m.	5 020 494	0	Nadwyżka przeniesiona z poprzedniego roku budżetowego zgodnie z art. 20 ust. 1 rozporządzenia finansowego Centrum z dnia 2 stycznia 2014 r.
500	Nadwyżka przeniesiona z poprzedniego roku budżetowego	p.m.	5 020 494	0	
5010	Przeniesienie środków z „Rezerwy na specjalne inwestycje”	714 000	1 074 000	0	Przeniesienie środków z „Rezerwy na specjalne inwestycje” odpowiada wydatkom w rozdziale 32 – „Wydatki związane z programem e-CdT”.
5015	Przeniesienie środków z „Rezerwy na zachowanie stabilności cen”	533 450	5 046 468	0	Przeniesienie środków z „Rezerwy na zachowanie stabilności cen” jest konieczne w celu zrównoważenia budżetu.
5016	Przeniesienie środków z „Rezerwy na wydatki związane z przeprowadzką”	p.m.	p.m.	0	„Rezerwę na wydatki związane z przeprowadzką” utworzono, aby pokryć wydatki związane z przeprowadzką Centrum w 2013 r., i została ona wykorzystana w 2013 r.
5017	Przeniesienie z „Rezerwy na podwyżkę wynagrodzenia będącą przedmiotem sporu”	p.m.	p.m.	0	Tę pozycję budżetową utworzono w pierwszym budżecie korygującym na 2014 r. w celu ujęcia przeniesienia z „Rezerwy na podwyżkę wynagrodzenia będącą przedmiotem sporu” w 2014 r., tym samym anulując rezerwę.
501	Przeniesienia środków z rezerw z poprzednich lat	1 247 450	6 120 468	0	
50	<b>NADWYŻKA PRZENIESIONA Z POPRZEDNIEGO ROKU BUDŻETOWEGO I PRZENIESIENIA ŚRODKÓW Z REZERW Z POPRZEDNICH LAT</b>	<b>1 247 450</b>	<b>11 140 962</b>	<b>0</b>	



Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Nagłówek	Budżet 2016 r.	Budżet korygujący nr 2/2015	Wynik 2014 r.	Uwagi
<b>5</b>	<b>NADWYŻKA PRZENIESIONA Z POPZEDNIEGO ROKU BUDŻETOWEGO I PRZENIESIENIA ŚRODKÓW Z REZERW Z POPZEDNICH LAT</b>	<b>1 247 450</b>	<b>11 140 962</b>	<b>0</b>	
6000	Zwroty na rzecz klientów	p.m.	-4 949 712	0	
600	Zwroty na rzecz klientów	p.m.	-4 949 712	0	
60	ZWROTY NA RZECZ KLIENTÓW	p.m.	-4 949 712	0	
<b>6</b>	<b>ZWROTY</b>	<b>p.m.</b>	<b>-4 949 712</b>	<b>0</b>	
	<b>Dochody ogółem</b>	<b>50 785 400</b>	<b>49 585 500</b>	<b>47 035 473</b>	
	<b>WYDATKI</b>				
1100	Wynagrodzenia podstawowe	14 318 700	14 052 250	13 335 176	Regulamin pracowniczy urzędników i warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej, w szczególności art. 62 i 66. Środki te przeznaczone są na wynagrodzenia podstawowe urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony.
1101	Dodatki rodzinne	1 410 700	1 434 700	1 297 847	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 62, 67 i 68 oraz rozdział 1 załącznika VII do tego regulaminu. Środki te są przeznaczone na dodatki małżeńskie, na dziecko na utrzymaniu i na cele edukacyjne dla urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony.
1102	Dodatki przesiedleńcze i dodatek z tytułu zamieszkiwania za granicą	2 137 700	2 211 600	2 147 127	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 62 i 69 oraz art. 4 załącznika VII do regulaminu. Środki te przeznaczone są na dodatki przesiedleńcze i z tytułu zamieszkiwania w obcym kraju dla urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony.
1103	Dodatek sekretarski	19 500	20 400	20 413	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 18 ust. 1 załącznika XIII do regulaminu. Środki te są przeznaczone na pokrycie dodatku sekretarskiego urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony w kategorii AST, którzy byli uprawnieni do pobierania dodatku w miesiącu poprzedzającym dzień 1 maja 2004 r., zatrudnionych na stanowisku stenotypistki, maszynistki, osoby obsługującej teleks, osoby do składania tekstu, sekretarki zarządu lub głównej sekretarki.
110	Personel czynnie zatrudniony	17 886 600	17 718 950	16 800 563	

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Nagłówek	Budżet 2016 r.	Budżet korygujący nr 2/2015	Wynik 2014 r.	Uwagi
1113	Stażyci	33 400	13 000	19 100	Środki te są przeznaczone na pokrycie wydatków związanych ze stażystami.
1115	Pracownicy kontraktowi	1 737 600	1 141 200	1 206 574	Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej, w szczególności art. 3a i tytuł IV. Zwiększenie środków w 2016 r. jest związane z potrzebą zatrudnienia pracowników kontraktowych do pracy przy projekcie dla DG ds. Sprawiedliwości i Konsumentów.
111	Personel pomocniczy i miejscowy	1 771 000	1 154 200	1 225 674	
1120	Szkolenie zawodowe personelu	231 500	184 800	144 583	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 24a.
112	Szkolenie zawodowe personelu	231 500	184 800	144 583	
1130	Ubezpieczenie zdrowotne	486 800	494 100	480 547	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 72. Zasady dotyczące ubezpieczenia zdrowotnego urzędników Unii Europejskiej.
1131	Ubezpieczenie od następstw nieszczęśliwych wypadków i chorób zawodowych	110 300	108 700	70 698	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 73 oraz art. 15 załącznika VIII do regulaminu. Środki te są przeznaczone na pokrycie składki pracodawcy na ubezpieczenie od chorób zawodowych i nieszczęśliwych wypadków.
1132	Ubezpieczenie na wypadek bezrobocia	118 700	116 800	110 437	Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej, w szczególności art. 28a. Środki te są przeznaczone na ubezpieczenie pracowników zatrudnionych na czas określony na wypadek bezrobocia.
1133	Ustanowienie lub utrzymanie praw emerytalnych	p.m.	p.m.	0	Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej, w szczególności art. 42. Środki te są przeznaczone na pokrycie płatności Centrum na rzecz urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony w celu ustanowienia lub utrzymania ich praw emerytalnych w kraju pochodzenia.
1134	Składka do wspólnotowego funduszu emerytalnego	3 142 200	3 239 000	2 827 006	Środki te są przeznaczone na pokrycie składki pracodawcy przez Centrum do wspólnotowego funduszu emerytalnego.
113	Składki pracodawcy na ubezpieczenie społeczne	3 858 000	3 958 600	3 488 687	
1140	Dotatki z tytułu narodzin dziecka i zasiłki pogrzebowe	2 000	1 000	397	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 70, 74 i 75. Środki te są przeznaczone na: — dodatki z tytułu narodzin dziecka za pierwsze 5 dzieci pracowników, których państwo zamieszkania nie przyznaje takiego dodatku; — w przypadku śmierci urzędnika wynagrodzenie ogólne wypłacane do ostatniego dnia trzeciego miesiąca następującego po miesiącu, w którym nastąpił zgon, oraz na pokrycie kosztów transportu ciała zmarłego do kraju pochodzenia. W przypadku zgonu, odpowiednie środki zostaną przeniesione z pozycji 1100.

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Nagłówek	Budżet 2016 r.	Budżet korygujący nr 2/2015	Wynik 2014 r.	Uwagi
1141	Koszty podróży z tytułu urlopu rocznego	220 300	215 600	213 840	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 8 załącznika VII do tego regulaminu. Środki te są przeznaczone na pokrycie ryczałtowego zwrotu kosztów podróży przysługującego urzędnikom i pracownikom zatrudnionym na czas określony, ich małżonkom i osobom pozostającym na ich utrzymaniu, z miejsca zatrudnienia do kraju pochodzenia.
1143	Zryczałtowane dodatki funkcyjne	p.m.	p.m.	0	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 14 załącznika VII do regulaminu. Środki te są przeznaczone na zryczałtowane dodatki funkcyjne przysługujące urzędnikom i pracownikom zatrudnionym na czas określony, którzy regularnie ponoszą koszty reprezentacyjne w związku z powierzonymi im zadaniami.
<b>114</b>	<b>Różne dodatki i świadczenia</b>	<b>222 300</b>	<b>216 600</b>	<b>214 236</b>	
1150	Nadgodziny	p.m.	p.m.	0	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 56 i załącznik VI do regulaminu. Środki te są przeznaczone na pokrycie zryczałtowanych kosztów i zwrotu za czas przepracowany przez urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony kategorii AST, jak i przez pracowników miejscowych, którego nie można było zrekompensować, zgodnie z przewidzianymi zasadami, godzinami wolnymi od pracy.
115	Nadgodziny	p.m.	p.m.	0	
1171	Tłumacze ustni zewnętrzni i pracownicy konferencyjni	p.m.	p.m.	0	Honoraria tłumaczy zewnętrznych zatrudnionych przez Centrum w celu wykonywania tłumaczeń ustnych podczas jednorazowych konferencji, w przypadku gdy Komisja nie może zapewnić Centrum usług swoich służb tłumaczeniowych. Honorarium obejmuje, oprócz wynagrodzenia, składki na ubezpieczenie w przypadku zgonu oraz ubezpieczenie w przypadku choroby, wypadku lub zgonu, zwrot kosztów dojazdu – w przypadku tłumaczy zewnętrznych nieposiadających siedziby w miejscu świadczenia usługi – oraz zryczałtowane koszty podróży.
1175	Pracownicy agencyjni	294 800	247 000	317 058	Środki te przeznaczone są na zatrudnianie pracowników agencyjnych.
117	Świadczenia dodatkowe	294 800	247 000	317 058	
1180	Różne wydatki związane z zatrudnianiem personelu	70 900	49 800	51 000	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 27-31 i 33. Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów związanych z procedurami rekrutacji.
1181	Koszty podróży	15 000	11 900	4 174	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 20 i 71 oraz art. 7 załącznika VII do tego regulaminu. Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów podróży urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony (w tym członków ich rodzin) z tytułu objęcia przez nich stanowiska lub zakończenia stosunku pracy w Centrum Tłumaczeń.

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Nagłówek	Budżet 2016 r.	Budżet korygujący nr 2/2015	Wynik 2014 r.	Uwagi
1182	Dodatek na urządzenie nowego miejsca zamieszkania, na ponowne urządzenie i na przeniesienie pracownika	130 100	69 700	19 356	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 5 i 6 załącznika VII do tego regulaminu. Środki te przeznaczone są na wypłatę dodatków na urządzenie nowego miejsca zamieszkania dla urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony, którzy musieli zmienić miejsce zamieszkania w związku z rozpoczętym stosunkiem pracy, lub dla pracowników, którzy ostatecznie zakończyli stosunek pracy i zamierzają wyprowadzić się.
1183	Koszty przeprowadzki	40 000	22 600	15 466	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 20 i 71 oraz art. 9 załącznika VII do tego regulaminu. Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów urządzenia nowego miejsca zamieszkania przez urzędników oraz pracowników zatrudnionych na czas określony zmuszonych do zmiany miejsca zamieszkania przy obejmowaniu stanowiska oraz przy ostatecznym opuszczaniu stanowiska związanym ze zmianą miejsca zamieszkania.
1184	Tymczasowe dietyienne	238 100	129 000	95 662	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 20 i 71 oraz art. 10 załącznika VII do tego regulaminu. Środki te są przeznaczone na dietyienne przysługujące urzędnikom i pracownikom zatrudnionym na czas określony, którzy przedstawili dowody na to, że musieli zmienić miejsce zamieszkania w związku z objęciem stanowiska (również w przypadku przeniesienia).
118	Różne wydatki związane z zatrudnianiem i przeniesieniem personelu	494 100	283 000	185 658	Zwiększenie środków w 2016 r. jest związane z zatrudnieniem pracowników kontraktowych do pracy dla DG ds. Sprawiedliwości i Konsumentów.
1190	Współczynniki korygujące	3 000	3 000	811	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 64 i 65. Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów związanych z zastosowaniem współczynników korygujących do wynagrodzenia i nadgodzin urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony.
119	Współczynniki korygujące i wyrównanie zmian wysokości wynagrodzeń	3 000	3 000	811	
11	<b>PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY</b>	<b>24 761 300</b>	<b>23 766 150</b>	<b>22 377 271</b>	
1300	Koszty delegacji, podróży służbowych i inne dodatkowe koszty	57 400	54 000	52 400	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów przejazdów, wypłatę diet dziennych, a także kosztów dodatkowych lub nadzwyczajnych poniesionych z tytułu podróży służbowych w interesie Centrum Tłumaczeń przez zatrudniony personel, zgodnie z postanowieniami regulaminu pracowniczego urzędników Unii Europejskiej.
130	Delegacje i podróże służbowe	57 400	54 000	52 400	
1310	Koszty delegacji związane ze szkoleniami	51 100	51 100	40 320	Te środki są przeznaczone na pokrycie wydatków na podróże służbowe w czasie szkoleń odbywających się poza Luksemburgiem.
131	Delegacje i podróże służbowe związane ze szkoleniami	51 100	51 100	40 320	
13	<b>DELEGACJE I PODRÓŻE SŁUŻBOWE</b>	<b>108 500</b>	<b>105 100</b>	<b>92 720</b>	

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Nagłówek	Budżet 2016 r.	Budżet korygujący nr 2/2015	Wynik 2014 r.	Uwagi
1400	Restauracje i stołówki	1 600	2 130	0	
140	Infrastruktura socjomedyczna	1 600	2 130	0	
1410	Usługi medyczne	61 000	46 800	26 500	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 59 oraz art. 8 załącznika II do tego regulaminu.
141	Usługi medyczne	61 000	46 800	26 500	
1420	Inne wydatki	232 800	211 600	212 500	Udział w Komitecie ds. Działalności Społecznej. Prognoza na podstawie prognozy Urzędu ds. Infrastruktury i Logistyki Komisji (OIL).
1421	Stosunki społeczne	14 000	20 000	10 232	Środki te są przeznaczone na zachęcanie do realizacji oraz finansowe wsparcie wszelkich inicjatyw mających na celu promowanie stosunków społecznych pomiędzy pracownikami różnych narodowości, inne działania i wsparcie na rzecz pracowników, jak i koszty powstałe przy organizacji przyjęć na cześć członków personelu.
142	Inne wydatki	246 800	231 600	222 732	
14	<b>INFRASTRUKTURA SOCJOMEDYCZNA</b>	<b>309 400</b>	<b>280 530</b>	<b>249 232</b>	
1520	Wymiana personelu	p.m.	p.m.	0	Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z oddelegowaniem lub czasowym przydzieleniem urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony w Centrum Tłumaczeń do pracy w organach państwowych lub międzynarodowych.
1521	Urzędników Centrum oddelegowuje się na czas określony do pracy w administracji państwowej, organizacjach międzynarodowych lub instytucjach czy przedsiębiorstwach sektora publicznego.	p.m.	p.m.	0	Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z oddelegowaniem lub czasowym przydzieleniem urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony w Centrum Tłumaczeń do pracy w organach państwowych lub międzynarodowych.
152	Mobilność	p.m.	p.m.	0	
15	<b>MOBILNOŚĆ</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
1600	Pomoc w wypadkach nadzwyczajnych	p.m.	p.m.	0	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów pomocy finansowej, jaka może zostać przyznana pracownikowi, byłemu pracownikowi lub wszelkim spadkobiercom zmarłego pracownika, znajdującym się w trudnej sytuacji.
160	Służby socjalne	p.m.	p.m.	0	
1620	Inne wydatki	p.m.	16 250	0	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów wsparcia udzielanego rodzinom, przyjmowania nowych pracowników, pomocy prawnej, subwencji dla skautingu, subwencji dla sekretariatu stowarzyszenia rodziców uczniów.

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Nagłówek	Budżet 2016 r.	Budżet korygujący nr 2/2015	Wynik 2014 r.	Uwagi
162	Inne wydatki	p.m.	16 250	0	
1630	Centrum Małego Dziecka	81 400	74 000	85 500	Środki te są przeznaczone na pokrycie udziału finansowego Centrum w kosztach opieki nad dziećmi pracowników Centrum uczęszczającymi do żłobków niezarządzanych przez Komisję. Prognozy dotyczące tej pozycji są przedkładane przez Parlament Europejski.
163	Centrum Małego Dziecka	81 400	74 000	85 500	
1640	Dodatkowa pomoc dla osób niepełnosprawnych	1 000	1 000	0	Środki te są przeznaczone na zwrot kosztów dla niepełnosprawnych pracowników pozostających w czynnym stosunku pracy, ich małżonków oraz dzieci znajdujących się na ich utrzymaniu, po wyczerpaniu się ewentualnych uprawnień na poziomie krajowym, za wydatki (inne niż medyczne), uznane za niezbędne, wynikające z niepełnosprawności i właściwie udokumentowane.
164	Dodatkowa pomoc dla osób niepełnosprawnych	1 000	1 000	0	
16	<b>SŁUŻBY SOCJALNE</b>	<b>82 400</b>	<b>91 250</b>	<b>85 500</b>	
1700	Koszty imprez i reprezentacji	2 500	2 000	1 660	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów imprez i kosztów reprezentacyjnych oraz różnego rodzaju przyjęć.
170	IMPREZY I REPREZENTACJA	2 500	2 000	1 660	
17	<b>IMPREZY I REPREZENTACJA</b>	<b>2 500</b>	<b>2 000</b>	<b>1 660</b>	
1900	Renty i emerytury oraz dodatki z tytułu przejścia na emeryturę	p.m.	p.m.	0	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów emerytur i dodatków z tytułu przejścia na emeryturę.
190	RENTY I EMERYTURY	p.m.	p.m.	0	
19	<b>RENTY I EMERYTURY</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
<b>1</b>	<b>PERSONEL</b>	<b>25 264 100</b>	<b>24 245 030</b>	<b>22 806 382</b>	
2000	Wynajem budynków i koszty towarzyszące	2 207 000	2 164 670	1 804 994	Środki te są przeznaczone na czynsze za budynki lub części budynków i miejsca parkingowe zajmowane przez Centrum.
200	Inwestycje w nieruchomości, wynajem budynków i koszty towarzyszące	2 207 000	2 164 670	1 804 994	
2010	Ubezpieczenie	13 500	13 000	8 000	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów polis ubezpieczeniowych za budynki i części budynków zajmowane przez Centrum.

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Nagłówek	Budżet 2016 r.	Budżet korygujący nr 2/2015	Wynik 2014 r.	Uwagi
201	Ubezpieczenie	13 500	13 000	8 000	
2020	Woda, gaz, prąd i ogrzewanie	266 500	232 900	215 362	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów bieżącego użytkowania.
202	Woda, gaz, prąd i ogrzewanie	266 500	232 900	215 362	
2030	Sprzątanie i konserwacja	325 900	308 700	242 774	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów sprzątania (sprzątanie okresowe, zakup środków czyszczących, mycie, pranie, pranie chemiczne itp.), kosztów utrzymania wyposażenia i instalacji technicznych (windy, system grzewczy, klimatyzacja itp.) oraz kosztów wywozu śmieci.
203	Sprzątanie i konserwacja	325 900	308 700	242 774	
2040	Zagospodarowanie pomieszczeń służbowych	16 000	99 500	78 780	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zagospodarowania pomieszczeń i napraw w budynku.
204	Zagospodarowanie pomieszczeń służbowych	16 000	99 500	78 780	
2050	Ochrona budynków i nadzór nad nimi	231 700	209 100	148 797	Środki te są przeznaczone na pokrycie różnych wydatków odnoszących się do bezpieczeństwa budynków, zwłaszcza kosztów umów o nadzór nad budynkami, wynajmu i napełniania gaśnic, zakupu i konserwacji materiałów przeciwpożarowych, odnowy wyposażenia pracowniczej ochotniczej straży pożarnej, kosztów obowiązkowych kontroli.
205	Ochrona budynków i nadzór nad nimi	231 700	209 100	148 797	
2060	Zakup nieruchomości	p.m.	p.m.	0	Pozycja ta przeznaczona jest na ewentualny zakup budynku na siedzibę Centrum.
206	Zakup nieruchomości	p.m.	p.m.	0	
2080	Wstępne wydatki z tytułu zakupu lub budowy nieruchomości	p.m.	p.m.	0	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów ekspertyz w dziedzinie nieruchomości.
208	Wstępne wydatki z tytułu zakupu lub budowy nieruchomości	p.m.	p.m.	0	
2090	Inne wydatki	p.m.	p.m.	0	Środki te są przeznaczone na pokrycie innych nieprzewidzianych wydatków bieżących, na przykład kosztów zarządzania innymi niż za użytkowanie mediów (woda, gaz i prąd), konserwacji, opłat komunalnych i kosztów dodatkowych.
209	Inne wydatki	p.m.	p.m.	0	

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Nagłówek	Budżet 2016 r.	Budżet korygujący nr 2/2015	Wynik 2014 r.	Uwagi
20	INWESTYCJE W NIERUCHOMOŚCI, WYNAJEM BUDYNKÓW I KOSZTY TOWARZYSZĄCE	3 060 600	3 027 870	2 498 707	Zwiększenie środków w tym rozdziale jest głównie związane z koniecznością wynajęcia dodatkowych pomieszczeń w obecnym budynku biurowym Centrum.
2100	Zakup, prace w zakresie, konserwacja i utrzymanie sprzętu oraz oprogramowania	1 711 000	1 776 000	1 378 767	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zakupu lub wynajmu sprzętu komputerowego, opracowywanie oprogramowania, konserwację oprogramowania lub pakietów oprogramowania i innych produktów związanych z przetwarzaniem danych itp. Sprzęt telekomunikacyjny również został ujęty w niniejszej pozycji.
210	Technologie informacyjne	1 711 000	1 776 000	1 378 767	
2120	Usługi zewnętrzne w celu eksploatacji, wykonania, opracowania i konserwacji oprogramowania i systemów	1 488 000	1 394 000	911 725	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów zewnętrznego personelu operacyjnego (operatorów, administratorów, inżynierów systemowych itd.).
212	Usługi w zakresie technologii informacyjnej	1 488 000	1 394 000	911 725	
21	PRZETWARZANIE DANYCH	3 199 000	3 170 000	2 290 492	
2204	Sprzęt biurowy	6 000	57 000	7 658	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów związanych z zakupem, wynajmem, konserwacją i naprawą elektronicznego wyposażenia biur i instalacji technicznych, z wyłączeniem takiego sprzętu, jak drukarki i fotokopiarki.
220	Instalacje techniczne i elektroniczny sprzęt biurowy	6 000	57 000	7 658	
2210	Nowe zakupy	20 000	61 600	32 943	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zakupu, wymiany, konserwacji, eksploatacji i naprawy mebli.
221	Meble	20 000	61 600	32 943	
2230	Nowe zakupy pojazdów			0	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów zakupu pojazdu służbowego na potrzeby Centrum.
2232	Wynajem pojazdów	23 100	22 300	21 115	Środki te przeznaczone są na wynajem w formie umów długoterminowych pojazdów służbowych, jak również na wydatki z tytułu okazjonalnego wynajmu pojazdów na nieprzewidziane potrzeby.
2233	Konserwacja, eksploatacja i naprawa pojazdów	8 500	11 000	8 800	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów konserwacji i użytkowania pojazdów, jak i tych związanych z korzystaniem ze środków transportu publicznego.
223	Pojazdy	31 600	33 300	29 915	
2250	Wydatki na dokumentację i bibliotekę	22 000	22 000	17 110	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zakupu zasobów bibliotecznych, prenumeraty gazet, czasopism, usług online takich jak słowniki oraz innych wydatków na dokumentację i bibliotekę.



Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Nagłówek	Budżet 2016 r.	Budżet korygujący nr 2/2015	Wynik 2014 r.	Uwagi
2255	Dokumentacja, tłumaczenia i narzędzia wielojęzyczne	p.m.	p.m.	591 360	Te środki są przeznaczone na pokrycie wydatków na dokumentację, tłumaczenie i narzędzia wielojęzyczne tj. nabycie, konsolidację i rozszerzenie zawartości lingwistycznych i terminologicznych baz danych, pamięci tłumaczeniowej oraz słowniki tłumaczenia automatycznego.
225	Wydatki na dokumentację i bibliotekę	22 000	22 000	608 470	
22	<b>MAJĄTEK RUCHOMY I KOSZTY TOWARZYSZĄCE</b>	<b>79 600</b>	<b>173 900</b>	<b>678 986</b>	
2300	Artykuły papiernicze i materiały biurowe	26 500	26 000	24 672	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zakupu papieru i materiałów biurowych.
230	Artykuły papiernicze i materiały biurowe	26 500	26 000	24 672	
2320	Koszty bankowe	4 500	4 500	3 650	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów bankowych i kosztów podłączenia do międzybankowej sieci telekomunikacyjnej.
2321	Straty z tytułu różnic kursowych	p.m.	p.m.	0	Środki te przeznaczone są na pokrycie strat Centrum z tytułu różnic kursowych, powstałych w ramach zarządzania budżetem, w przypadku gdy nie są one kompensowane przez zyski z różnic kursowych.
232	Oplaty finansowe	4 500	4 500	3 650	
2330	Koszty prawne	12 000	15 000	11 000	Środki te są przeznaczone na pokrycie wstępnych kosztów prawnych i usług prawników lub innych specjalistów.
233	Koszty prawne	12 000	15 000	11 000	
2340	Odszkodowania	p.m.	p.m.	55 000	Środki te są przeznaczone na pokrycie wydatków Centrum z tytułu wypłaty odszkodowań oraz kosztów roszczeń z tytułu odszkodowań (w ramach odpowiedzialności cywilnej).
234	Odszkodowania	p.m.	p.m.	55 000	
2350	Ubezpieczenia różne	17 300	15 100	11 328	Środki te są przeznaczone na pokrycie ubezpieczenia ogólnego, ubezpieczenia od odpowiedzialności cywilnej, ubezpieczenia od kradzieży i ubezpieczenia od odpowiedzialności finansowej księgowych i administratorów środków zaliczkowych.
2352	Wydatki różne na posiedzenia wewnętrzne	3 000	4 000	1 700	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów związanych z organizacją posiedzeń wewnętrznych.
2353	Przeprowadzki wewnętrzne	15 000	15 000	6 000	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów przeprowadzek zarówno w ramach dotychczasowego budynku, jak i do nowego budynku.
2359	Inne wydatki	3 300	3 300	168	Środki te przeznaczone są na pokrycie innych nieprzewidzianych wydatków związanych z działalnością.

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Nagłówek	Budżet 2016 r.	Budżet korygujący nr 2/2015	Wynik 2014 r.	Uwagi
235	Inne wydatki operacyjne	38 600	37 400	19 196	
2360	Usługi audytu zewnętrznego i wyceny	15 000	20 000	10 800	Środki te są przeznaczone na pokrycie usług związanych z audytem i wyceną świadczonych na rzecz Centrum przez podmioty zewnętrzne. Kontrole uprzednio przeprowadził Europejski Trybunał Obrachunkowy.
236	Usługi audytu zewnętrznego i wyceny	15 000	20 000	10 800	
2390	Usługi tłumaczeniowe świadczone przez Komisję	p.m.	p.m.	0	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów prac tłumaczeniowych, w tym stenotypii, wykonanych przez Komisję na rzecz Centrum.
2391	Tłumaczenia ustne	p.m.	p.m.	0	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów tłumaczeń ustnych Centrum, które to koszty poniosą w szczególności instytucje UE.
2392	Służby wsparcia administracyjnego Komisji	155 100	143 000	148 400	Środki te są przeznaczone na pomoc administracyjną świadczoną przez Komisję na rzecz Centrum Tłumaczeń.
2393	Publikacje	25 000	25 000	15 177	Środki te są przeznaczone na pokrycie głównie kosztów publikacji budżetu oraz sprawozdania z działalności i innych działań w dziedzinie komunikacji i promocji Centrum.
2394	Rozpowszechnianie	17 500	17 500	4 713	Środki te są przeznaczone na pokrycie wszelkich wydatków związanych z rozpowszechnianiem informacji, a w szczególności kosztów promocyjno-marketingowych (katalogów, broszur, reklam, badań rynku itp.), jak i kosztów zapewniania informacji i pomocy społeczeństwu i klientom.
2395	Inne usługi świadczone przez instytucje i agencje	2 000	2 000	2 000	Te środki są przeznaczone na pokrycie kosztów usług świadczonych na rzecz Centrum przez instytucje i agencje, jak np. usługi świadczone w ramach koordynacji agencyjnej.
239	Usługi międzyinstytucjonalne	199 600	187 500	170 290	
23	<b>BIEŻĄCE WYDATKI ADMINISTRACYJNE</b>	<b>296 200</b>	<b>290 400</b>	<b>294 608</b>	
2400	Oplaty pocztowe i koszty doręczeń	26 600	32 800	20 239	Środki te są przeznaczone na pokrycie opłat pocztowych i kosztów doręczeń, w tym wysyłki paczek pocztowych.
240	Oplaty pocztowe	26 600	32 800	20 239	
2410	Telefon, telegraf, telex, radio i telewizja oraz abonamenty i opłaty telekomunikacyjne	162 000	180 000	119 903	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów abonamentu oraz połączeń telefonicznych i faksowych, telekonferencji i przesyłu danych i wiadomości. Wydatki związane ze sprzętem telekomunikacyjnym ujęto w pozycji 2100.
241	Telekomunikacja	162 000	180 000	119 903	

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Nagłówek	Budżet 2016 r.	Budżet korygujący nr 2/2015	Wynik 2014 r.	Uwagi
24	<b>OPŁATY POCZTOWE I TELEKOMUNIKACJA</b>	188 600	212 800	140 142	
2500	Posiedzenia i spotkania ogółem	3 000	4 000	286	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów podróży, pobytu i przyjazdu ekspertów i innych gości, komisji międzyinstytucjonalnych zaproszonych do udziału w posiedzeniach, komisjach, grupach roboczych i seminariach oraz innych formalności z tym związanych.
250	Koszty oficjalnych posiedzeń i innych spotkań	3 000	4 000	286	
2550	Różne koszty związane z organizacją konferencji, kongresów i posiedzeń i uczestnictwem w nich	20 000	20 000	9 100	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów organizacji konferencji, kongresów i posiedzeń oraz udziału w nich. Są one również przeznaczone na pokrycie kosztów związanych z organizacją posiedzeń zewnętrznych, o ile nie można skorzystać z istniejącej infrastruktury.
255	Różne koszty związane z organizacją konferencji, kongresów i posiedzeń i uczestnictwem w nich	20 000	20 000	9 100	
25	<b>KOSZTY POSIEDZEŃ I SPOTKAŃ</b>	23 000	24 000	9 386	
2600	Posiedzenia zarządu	20 000	20 000	17 500	Środki na pokrycie kosztów podróży, pobytu i nieprzewidzianych wydatków członków zarządu zaproszonych do udziału w posiedzeniach, pracach komisji i grup roboczych.
260	Koszty oficjalnych posiedzeń i innych spotkań	20 000	20 000	17 500	
2610	Organizacja posiedzeń zarządu	6 000	7 500	2 749	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów organizacji posiedzeń zarządu.
261	Organizacja posiedzeń zarządu	6 000	7 500	2 749	
2650	Tłumaczenia ustne	100 000	95 000	64 240	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów tłumaczeń ustnych Centrum, którymi to kosztami obciążają Centrum w szczególności organy UE z tytułu posiedzeń zarządu.
265	Tłumaczenia ustne	100 000	95 000	64 240	
26	<b>ORGAN ZARZĄDZAJĄCY CENTRUM</b>	126 000	122 500	84 489	
2700	Badania, ankiety i konsultacje o ograniczonym zasięgu	75 000	30 000	34 425	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów konsultacji, badań i ankiet, które zlecono ekspertom posiadającym kwalifikacje w dziedzinie administracji, a mianowicie sprawozdań oceniających i honorariów zewnętrznych konsultantów.
270	Badania, ankiety i konsultacje o ograniczonym zasięgu	75 000	30 000	34 425	

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Nagłówek	Budżet 2016 r.	Budżet korygujący nr 2/2015	Wynik 2014 r.	Uwagi
27	INFORMACJE: GROMADZENIE, ARCHIWIZACJA, PRODUKCJA I ROZPOWSZECHNIANIE	75 000	30 000	34 425	
<b>2</b>	<b>BUDYNKI, WYPOSAŻENIE I INNE WYDATKI EKSPLOATACYJNE</b>	<b>7 048 000</b>	<b>7 051 470</b>	<b>6 031 233</b>	
3000	Tłumaczenia zewnętrzne	16 710 000	16 445 000	14 455 553	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów usług językowych tłumaczy zewnętrznych, a mianowicie: tłumaczeń dokumentów i wspólnotowych znaków towarowych, weryfikacji i modyfikacji tłumaczeń i redakcji językowej oraz prac terminologicznych, tłumaczenia i korekty list terminów. Zwiększenie środków jest konieczne w związku z prognozami klientów, zwłaszcza dotyczących DG ds. Sprawiedliwości i Konsumentów oraz dokumentów UHRW.
300	Tłumaczenia zewnętrzne	16 710 000	16 445 000	14 455 553	
30	<b>TŁUMACZENIA ZEWNĘTRZNE</b>	<b>16 710 000</b>	<b>16 445 000</b>	<b>14 455 553</b>	
3100	Współpraca międzyinstytucjonalna w zakresie językowym	750 000	770 000	663 839	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów związanych z działaniami podjętymi przez Międzyinstytucjonalny Komitet ds. Tłumaczeń Ustnych i Pisemnych (ICTI) mającymi na celu promowanie współpracy międzyinstytucjonalnej w zakresie językowym.
310	Wydatki związane ze współpracą międzyinstytucjonalną	750 000	770 000	663 839	
31	<b>WYDATKI ZWIĄZANE ZE WSPÓŁPRACĄ MIĘDZYINSTYTUCJONALNĄ</b>	<b>750 000</b>	<b>770 000</b>	<b>663 839</b>	
3200	Koszty delegacji i inne wydatki na personel związane z programem eCdt.	p.m.	p.m.	0	Środki te przewidziano na pokrycie kosztów transportu, wypłatę diet dziennych i pokrycie kosztów dodatkowych lub nadzwyczajnych poniesionych z tytułu podróży służbowych związanych z programem eCdt.
3201	Różne wydatki operacyjne związane z programem eCdt	5 000	7 500	0	Środki te są przewidziane na pokrycie różnych wydatków operacyjnych związanych z programem eCdt, z wyjątkiem wydatków informatycznych.
3202	Wydatki na sprzęt i oprogramowanie związane z programem eCdt.	29 000	26 500	130 309	Środki te są przeznaczone na pokrycie wydatków na sprzęt i oprogramowanie związane z programem eCdt.
3203	Wydatki na doradztwo informatyczne związane z programem eCdt	680 000	1 040 000	555 693	Środki te są przeznaczone na pokrycie wydatków na doradztwo informatyczne związane z programem eCdt.
320	Wydatki związane z programem eCdt.	714 000	1 074 000	686 002	

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Nagłówek	Budżet 2016 r.	Budżet korygujący nr 2/2015	Wynik 2014 r.	Uwagi
32	WYDATKI ZWIĄZANE Z PROGRAMEM ECdT	714 000	1 074 000	686 002	Ten rozdział obejmuje środki na wydatki związane z programem eCdt przeniesione z „Rezerwy na specjalne inwestycje” do pozycji 5010 po stronie dochodów.
<b>3</b>	<b>WYDATKI OPERACYJNE</b>	<b>18 174 000</b>	<b>18 289 000</b>	<b>15 805 394</b>	
10003	Rezerwa na ustabilizowanie cen	p.m.	p.m.	0	Rezerwa ustanowiona w 2011 r. na ustabilizowanie cen. Całkowita kwota rezerwy wynosi 10 049 634 euro.
10004	Stały fundusz prefinansowania	299 300	p.m.	0	Rezerwa na utworzenie stałego funduszu prefinansowania została określona w art. 67a rozporządzenia finansowego Centrum Tłumaczeń. Artykuł 58 ust. 2 szczegółowych zasad wykonania rozporządzenia finansowego stanowi, że kwota funduszu nie może być niższa niż cztery dwunaste środków przewidzianych na rok budżetowy. Zatem konieczne było zwiększenie funduszu. Kwota całkowita funduszu wynosi 16 828 766 euro.
10005	Rezerwa na podwyżkę wynagrodzenia będącą przedmiotem sporu	p.m.	p.m.	0	Nie ma obecnie nierozwiązanych sporów w zakresie wyrównania wynagrodzeń, a zatem nie są potrzebne rezerwy na ten cel.
10006	Rezerwa na specjalne inwestycje	p.m.	p.m.	0	Nie przewidziano środków na pokrycie specjalnych inwestycji w 2016 r. Całkowita kwota rezerwy wynosi 1 205 258 euro przy uwzględnieniu wykorzystania środków w pozycji 5010 po stronie dochodów.
10007	Rezerwa na wydatki związane z przeprowadzką	p.m.	p.m.	0	Rezerwę tę utworzono w 2012 r., aby pokryć wydatki związane z przeprowadzką Centrum w 2013 r. Rezerwa została w pełni wykorzystana w 2013 r.
1000	Środki tymczasowe	299 300	p.m.	0	Wynik za 2014 r. wynosi 0 za wszystkie rezerwy, ponieważ nie ujęto żadnych zobowiązań w tym rozdziale.
100	ŚRODKI TYMCZASOWE	299 300	p.m.	0	
<b>10</b>	<b>REZERWY</b>	<b>299 300</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
	<b>Wydatki ogółem</b>	<b>50 785 400</b>	<b>49 585 500</b>	<b>44 643 009</b>	

ZALĄCZNIK 1 – PLAN ZATRUDNIENIA

Grupa funkcyjna i grupa zaszerogowania	2014		2015		2016	
	Stan na: 31.12.2014 r.*		Dopuszczone w ramach budżetu**		Dopuszczone w ramach budżetu	
	Stanowiska stałe	Stanowiska czasowe	Stanowiska stałe	Stanowiska czasowe	Stanowiska stałe	Stanowiska czasowe
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	1	0	1	1	0	1
AD 13	0	0	0	0	1	0
AD 12	4	4	11	6	12	7
AD 11	9	7	10	7	10	5
AD 10	7	6	7	4	7	4
AD 9	3	6	2	12	3	12
AD 8	10	5	9	10	7	15
AD 7	2	20	2	21	3	19
AD 6	5	17	3	25	2	26
AD 5	0	24	0	5	0	0
<b>OGÓŁEM AD</b>	<b>41</b>	<b>89</b>	<b>45</b>	<b>91</b>	<b>45</b>	<b>89</b>
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0
AST 9	1	1	2	0	3	0
AST 8	4	0	4	0	3	1
AST 7	2	3	2	3	2	3
AST 6	2	2	1	3	1	2
AST 5	1	9	1	14	1	16
AST 4	3	14	3	15	3	15
AST 3	0	12	0	9	0	8
AST 2	0	5	0	7	0	5
AST 1	0	2	0	0	0	0
<b>OGÓŁEM AST</b>	<b>13</b>	<b>48</b>	<b>13</b>	<b>51</b>	<b>13</b>	<b>50</b>
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	0	0	0	0	0
AST/SC 2	0	0	0	0	0	0
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
<b>OGÓŁEM AST/SC</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>OGÓŁEM</b>	<b>54</b>	<b>137</b>	<b>58</b>	<b>142</b>	<b>58</b>	<b>139</b>
<b>PRACOWNIKÓW</b>						
<b>OGÓŁEM</b>	<b>191</b>		<b>200</b>		<b>197</b>	

\* Bez uwzględnienia jednego pisma z ofertą pracy na 1 stanowisko czasowe AD5.

\*\* W budżecie korygującym 1/2015 jedno stanowisko stałe AST 5 zmieniono na stanowisko czasowe AST 5.

Szacunkowa liczba pracowników kontraktowych (wyrażona jako ekwiwalenty pełnego czasu pracy)

Grupy funkcyjne (FG)	2014	2015	2016
FG IV	14,4	11	19
FG III	5,9	4	7
FG II	5,2	9	9
FG I	0,0	0	0
<b>Ogółem pracownicy kontraktowi</b>	<b>25,5</b>	<b>24,0</b>	<b>35,0</b>